



Periódico semanal, defensor de los intereses de Olot y su Comarca.

Año II.

OLOT 19 de Marzo de 1893.

Núm. 38.

De la colaboración particular de
EL ECO DE LA MONTAÑA.

D. MIGUEL BLAY.

CONSEQUENTES con nuestros propósitos de dar á conocer las notabilidades que en todos los ramos del saber han dado y dan días de gloria á esta villa, EL ECO DE LA MONTAÑA honra hoy sus columnas publicando un fotograbado del bellissimo grupo escultórico, original del aventajado joven cuyo nombre encabeza estas líneas, que en la Exposición general de Bellas Artes, celebrada últimamente en Madrid, alcanzó el alto honor de la primera medalla de la sección de escultura.

El Sr. Blay pertenece ya á esa pléyade de artistas catalanes que para gloria suya y de la patria que les vió nacer, están llevando á cabo un verdadero renacimiento artístico catalán.

Hijo de una honradísima familia obrera de esta villa, lo debe todo á su talento y á su aplicación. Desde sus primeros pasos en nuestra Escuela municipal de Bellas Artes, ya desde luego presagióse que llegaría á figurar dignamente en el mundo del arte, y en verdad no se han engañado los que concibieron tan halagüeñas esperanzas. Trabajó más tarde en los talleres de *El Arte Cristiano*, cuyos trabajos, más de carácter industrial que de aplicación al estudio y al arte, le fueron más perjudiciales que de provecho para su carrera artística, encerrándole en los estrechos moldes del rutinarismo.

La obra de más empuje de este primer período de su carrera artística, es un bajo relieve representando *El Martirio de San Narciso*, en el que hay fragmentos bien entendidos y estudiados, y del cual hizo donación al Museo de antigüedades de esta provincia.

Mas, necesitaba el Sr. Blay de nuevos horizontes, y á los 21 años hizo oposiciones para la pla-

za de pensionado, que la Excma. Diputación de esta provincia había acordado crear en el año 1888; oposiciones que ganó por unanimidad del Jurado y que le valieron un señalado triunfo, demostrando sus felices aptitudes para el cultivo de la escultura. En el primer ejercicio modeló con

Con este trabajo dió á conocer ya al genial artista, cuyas obras hoy admiramos.

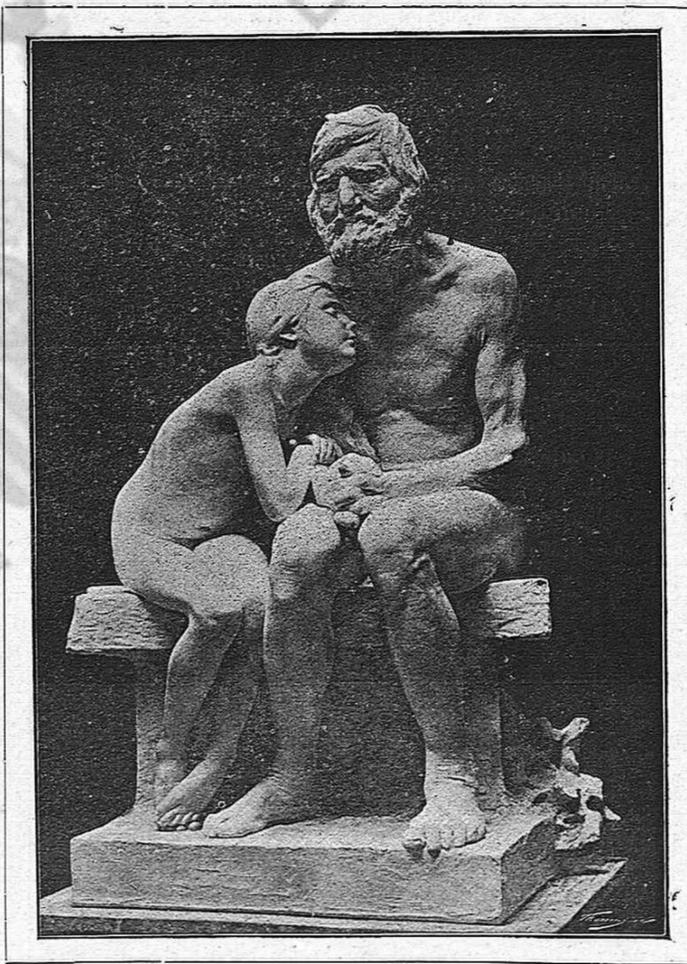
Durante su estancia en París, fué un asiduo alumno de la Academia dirigida por el malogrado escultor Mr. Chapu, cuyo distinguido profesor, al ver su aplicación al estudio, le profesó un acendrado cariño, obteniendo al cabo de poco tiempo de estudiar en dicha capital el honroso título de alumno de la *Escuela Nacional de Bellas Artes*, alcanzando el número seis de los noventa artistas que tomaron parte en dicho concurso, así como consiguió igualmente un premio en metálico y una medalla de plata en el concurso de escultura celebrado por la *Academia Julián*.

Era tanta su aplicación, que un condípulo suyo, distinguido escultor también, decía que Blay era muy capaz de pasarse el día sin comer; pero en manera alguna sin trabajar, y el profesor Mr. Chapu, cuyas lecciones como ya hemos manifestado recibía Blay, sentíase maravillado ante los progresos que su joven alumno realizaba, y solía decir con harta frecuencia:

—Nunca había visto un talento tan espontáneo, ni una facilidad tan pasmosa como la de este joven español

Una prueba bien palmaria de ello son los trabajos que todos los años ha remitido á la Corporación que le pensionara. Son éstos tantos y tan valiosos que, para su descripción y estudio, necesitaríamos todas las páginas del periódico, y que con creces ha correspondido (aunque invirtiendo algún concepto) á lo que tenía derecho á esperar la Excma. Diputación de esta provincia. ¿Quién no ha admirado las academias y bustos remitidos, el bellissimo bajo relieve *Dulce et decorum est pro patria mori*, inspirado en una de las más grandes páginas de la historia de la inmortal Gerona? ¡Barran

y Blay; he ahí dos artistas catalanes que, casi al unísono, han buscado su inspiración entre las cenizas de nuestros héroes y en el recuerdo de nuestros mártires! ¿Quién no se ha extasiado, por la belleza de la forma y lo acabado de la ejecución, ante su bellissimo estudio del desnudo y que ti-



LOS PRIMEROS FRÍOS
Escultura de Miguel Blay.

cariño una estatua representando á la *Industria*; pero allí donde se presentó Blay original y espontáneo fué en el segundo ejercicio con el grupo *La Caridad*, de correcto modelado y de una concepción de verdadero artista. ¡Con qué sentimiento desarrolló el Sr. Blay su pensamiento!

tula *Contra el invasor*? Bien se conoce que la principal fibra de nuestro artista es el sentimiento de la patria y de la libertad. Mirad sino esta última obra de nuestro artista. Aquel héroe de la independencia del país, de atlética figura, empuñando el pedazo superior de una lanza rota, demuestra en la expresión de su rostro indignado y en la actitud resuelta de su ademán, que aun le sobran alientos para defender el suelo sagrado de la patria.

¿Qué diremos también de las dos obras que expuso Blay en la Exposición general de Bellas Artes de Barcelona, tituladas *De mi pueblo* y *Remordimiento*? Ambas reproducciones acusaron ya de un modo patente el mérito de nuestro escultor y su genialidad, siendo adquirida la primera por el Excmo. Ayuntamiento de Barcelona y la segunda por la Excmo. Diputación de la misma provincia.

Mas la obra que debía sellar su reputación de artista, es el magnífico grupo escultórico *Los primeros fríos*, remitido últimamente á la Exposición general de Bellas Artes de Madrid y la que alcanzó el primer premio.

He aquí lo que dice uno de los principales periódicos de Madrid, *La Época*, al hacer la crítica del notabilísimo trabajo de nuestro conciudadano:

«Para mí la obra mejor, no sólo del certamen actual, sino de la escultura española desde hace bastantes años, es el notable *Estudio* del señor Blay. En él se advierte una tendencia verdaderamente moderna, sin chocarrerías ni extravagancias. Dibuja de modo admirable, como puede observarse comparando los dos modelos, en grande y en pequeño, que presenta. No sólo dibuja bien, sino que sabe dar á cada rasgo su expresión propia, su sentimiento particular; ¡qué bella es aquella línea que contornea el purísimo cuerpo de la niña! ¡Qué grandiosa la del viejo! Por cualquier lado que se mire este grupo, siempre preséntase ante la vista noble de proporciones, armonioso de líneas, grande, aun en lo más pequeño.

«Ha habido crítico, y de los más conspicuos, que ha dicho con autoridad de catedrático que la escultura del Sr. Blay no es más que una vulgar copia de la realidad, una especie de vaciado. Por algo escribió Campoamor que

«todo es según el color
del cristal con que se mira.»

«El citado crítico, que tanto se entusiasma con la *Segadora* del Sr. Vallmitjana, obra muy mediana y vulgar, ha dejado de ver en el *Estudio* del Sr. Blay, que una vida interna vibra bajo las carnes del viejo y de la niña, carnes que no son, como en otras esculturas, especie de vestido fofo y convencional que cuelga en los huesos; y no ha observado tampoco que el estudio perfecto y exacto de la realidad no impide al Sr. Blay ordenar artísticamente sus representaciones é interpretar la vida dentro de las armónicas reglas de la ornamentación y de la armonía. La vida de estos cuerpos, cuyos nervios vibran y cuyas epidermis parece que tiemblan al contacto del frío, se traduce siempre por una belleza absoluta del modelado y de las líneas.

«Otro mérito tiene la obra del Sr. Blay: ha sabido huir del escollo de lo repugnante, en el que tan fácilmente hubiera dado otro que no fuese artista. Aquel viejo descarnado, huesoso, macerado, como los santos de Ribera, no repugna visto al lado de la niña, toda gracia, pureza y angelical expresión. La obra de Blay, por lo que se refiere á la ejecución, está hecha *á lo grande*. El reposo, el sentimiento, la serenidad tradúcese por un dibujo amplio, vigoroso y enérgico. El Sr. Blay ha debido estudiar á Rodin en sus dos estilos; el delicado y el viril. Hay en este *Estudio* esa mezcla de ternura y brutalidad que caracteriza al gran escultor francés en sus escenas de amor y en bustos como los de Víctor Hugo y

Puvis de Chavannes. Defectos de ejecución no faltan en esta obra, v. gr. en los pies del viejo y en algo de los brazos. Pero el Sr. Blay emprende el camino de la regeneración.»

La inserción de los anteriores párrafos es el mejor elogio que podemos hacer de la obra del Sr. Blay.

Amigos cariñosos y entusiastas de tan distinguido artista, bien podemos decir que sus triunfos son nuestros triunfos y sus glorias nuestras glorias; pero si deseáramos que los halagos que ha recibido no le alargasen en su carrera artística, antes al contrario que le sirviesen de estímulo para proseguir el estudio con más empeño hasta conseguir una reputación artística envidiable; y al darle desde estas modestas columnas la más cordial felicitación por la recompensa justamente alcanzada, en la Exposición general de Bellas Artes de Madrid, como premio á sus revelantes cualidades, le diremos: ¡adelante! ¡adelante! ¡adelante!



BELLAS ARTES.

LOS PRIMEROS FRÍOS, por D. MIGUEL BLAY.

Si el fin del arte fuera la imitación de la naturaleza, los *Primeros fríos*, del Señor Blay, serían un grupo regular en mérito y en dimensiones; pero el *Estudio* de desnudo, ejecutado en tamaño natural para ese diminuto boceto, debería considerarse, no ya como la primera escultura de la Exposición, sino como la obra capital del arte contemporáneo,—y me quedo corto. En vano se buscaría cosa más real en el Museo de escultura y aun en el de reproducciones: el Hércules de Fidias y el Hermes de Praxiteles son maniqués de sastrería junto aquellas dos figuras descarnadas y feas, pero capaces de competir en exactitud con los mejores vaciados de la mejor colección anatómica.

Frente á frente de los modelos elegidos por el Sr. Blay, no haría más maravillas el maravilloso pincel de España. Por desgracia, entre la gloria del España y la del Sr. Blay existe una diferencia esencial: mientras en dos siglos y medio, el gran pintor no ha encontrado quien llegue á donde él llegó, la primacía de nuestro laureado escultor estará expuesta siempre á la mala fe del primer moldeador que, sin pizca de conocimientos anatómicos, tenga la frescura de presentar como trabajo de mano el resultado de una operación mecánica cuya teoría se aprende en cinco minutos y cuya práctica se perfecciona en tres ó cuatro meses de asiduo ejercicio.

El fallo del Jurado, que ha concedido el primer premio á ese trabajo, inmejorable en su género, es para mí doblemente interesante: primero, porque distinción tan insigne, concedida por tan competente tribunal, disipa toda sospecha en cuanto al procedimiento empleado para llegar á tal perfección; y después, porque al concederle la medalla de honor, clara, aunque tácitamente han manifestado los jueces del certamen que, para ellos, como para mí, la imitación de la naturaleza, por perfecta que sea, no constituye el mérito supremo en las obras de arte.»

De *El Imparcial*.



COMUNICACIÓN

dirigida á la Excmo. Diputación de Gerona por el Sr. Director de la Academia de Bellas Artes de Roma, recomendando al señor Blay.

«He visto y admirado los dos grupos que del mismo asunto ha modelado el Sr. Blay en Roma y enviado á la actual Exposición de Bellas Artes de Madrid. El joven artista, que ayer nos era completamente desconocido, ha revelado en su doble trabajo estar dotado de exquisito, delicado y vigoroso sentimiento del arte á medida de las necesidades de expresión de su obra y la que á mis ojos es más importante, tratándose de los primeros pasos de un artista, demuestra en su obra y en sus dibujos, poseer sólidos estudios fundamentales, muy difíciles de obtenerse en escuelas españolas, por regla general mucho menos racional y severamente organizadas que las de París.

«Estas circunstancias, unidas al ardiente amor al estudio respecto á su arte y natural que me parece posee dicho Sr. Blay, son, á mi modo de ver, prenda cierta de que, perseverando en el estudio y severas enseñanzas de grandes maestros antiguos, el actual pensionado por Gerona llegará á las altas y legítimas cimas de la gloria, si la fortuna en los tiempos actuales de España, más falsa compañera del artista de mérito de lo que generalmente se cree, le felicita oportunamente medios de estudio y obras en donde pueda probar sus fuerzas.

«Por de pronto mi experiencia me permite asegurar á V. E. y á esa Excmo. Diputación, que pocas veces una Corporación semejante verá recompensadas sus liberalidades para con sus pensionados, como lo será la de Gerona por el suyo, el cual, si cumple como promete, añadirá nuevos laureles á los inmortales que abrigan el escudo de armas de la Ilustre y Heroica ciudad.

«Con esta creencia tiene el honor de presentar á V. E. y á esa culta Corporación sus más profundos respetos, S. S. Q. B. S. M., Francisco Pradilla.—Roma 25 Octubre de 1892.—Excmo. Señor Presidente de la Diputación de Gerona.»



LA ÚLTIMA CARTA.

Poesía de D. Angel Guimerá.

AL escribirte adios, amada mía,
la misma pluma estremecida siento,
acerado puñal que ebrio de sangre
amaga al corazón..... El alma entera
por volar tras mi carta, me abandona,
como abandona el pájaro su nido
con las primeras nieves, para siempre.....
No culpo tu desdén, ni he de acusarte
porque niegues tu amor; para fundirse
contigo ¿qué hay en mí? ¡Cuán noble y bueno
será quien logre al fin llamarte suya!
Amarle tú, me forzaré á quererle;
verte feliz y esposa enamorada
éste el goce ha de ser de mi tormento,
sin que turbe tu dicha mi cariño
que Dios, sólo Dios sabe. Envuelto en sombras
tus pasos seguiré, siempre á lo lejos
y trémulo de amor; tú no has de verme,
tender los brazos á tu imagen cara,
ni oírás la voz del corazón llamándote.
Si oyes decir que al peso de mis cuitas
de dolor sucumbí, mi bien, no creas
goce mi sér de la eternal ventura;
dormido el cuerpo en la callada fosa

mi alma á tu lado, vivirá contigo.
 En la flor vivirá de tu cabello,
 en la nevada gasa que te envuelva,
 en la bendita cruz de tu rosario
 y hasta en los besos de tu amante esposo.
 Ah! si un día la muerte, de su cuna
 al hijo de tu amor, te arrebatara!
 dulce fuera volar con tus suspiros
 beber tu llanto, y aguardar tus besos,
 todo mi sér, en sus mejillas tiernas!
 De nuevo entonces, mi esqueleto frío
 buscara entre las sombras, y á su tumba
 descendiera por él, el tierno niño,
 y arrullara su sueño, reclinada
 su cabeza gentil sobre mi pecho.
 —Duerme, mi bien, hasta que el alma asome,
 duerme en tu nueva cuna,—le dijera.
 ¡ Ah, si pudiera ser!... Tú llorarías
 junto á los dos; á tu materno acento,
 con renaciente vida estremecido,
 le sintiera latir entre mis brazos
 y creyera al sentirle que en mi pecho
 de nuevo el corazón, también latía.
 Mas no quiero por mí, verte llorosa,
 agóbieme el dolor, pues soy tu esclavo,
 sea mi corazón, cual lastre inútil
 que se arroja á la mar. Yo sólo ansío
 verte feliz, sin mi recuerdo amargo,
 y tanta dicha y paz en torno tuyo
 como ansía por mí, mi pobre madre.

Guarda, te ruego, esta postrera carta
 si no te causa enojos, y si un día
 leyéndola á tu esposo, me recuerdas:
 —Era de un loco—le dirás—besándole,
 que al peso sucumbió de su locura.

Traducción de J. YXART.



Noticias generales.

El penúltimo sábado, el *Centro Catalanista* obsequió al afamado y laureado escultor D. Miguel Blay, hijo de esta villa, con una velada literaria-musical que, según nuestros informes, al igual que otras celebradas por dicho Centro con menos plausible motivo, se vió, contra lo que era de presumir, escasamente concurrida.

Aunque no tuvimos el gusto de asistir á tan agradable fiesta, sabemos que se pronunciaron discursos y leyéronse poesías alternando con ellas el quinteto organizado por varios aficionados quienes ejecutaron regularmente, pero con *amore*, las más escogidas piezas de su repertorio.

El domingo, varios de los amigos y admiradores del joven é insigne artista, obsequiaronle con un banquete que tuvo lugar en el salón de la propia Sociedad, durante el cual y sobre todo al destaparse el espumoso *champagne*, el entusiasmo por la gloria de nuestro distinguido amigo rayó á grande altura, traduciendo en varios brindis en los que los comensales hicieron un verdadero derroche de ingenio y elocuencia. En medio de aquel noble entusiasmo, parece surgió la feliz idea de nombrar una comisión encargada de gestionar acerca nuestro Ayuntamiento, para que procure encomendar al afamado artista el modelar la estatua del exmio jurisconsulto y eminente patricio Fontanella, que sirva de digno remate al monumento que la población á la cual le cabe el alto honor de contarle como el más preclaro de sus hijos, debe erigirle para perpetuar en la memoria de las generaciones venideras el recuerdo de una personalidad que por sí sola sintetiza uno de los más azarosos y brillantes períodos históricos de Cataluña.

A nadie con mayores títulos que á Blay, puede encomendarse dicha labor artística, puesto que á su condición de catalán y olotense reúne la inteligencia y talento necesarios para que la obra

alcance la perfección que requiere el eminente patriota á quien se quiere dedicar.

Reciba, pues, nuestro distinguido amigo el más cordial saludo y la más entusiasta felicitación que le enviamos desde las columnas de este modesto periódico, y ojalá podemos verle correr de triunfo en triunfo en su brillante carrera artística, hasta ceñir la inmortal corona del genio, para honra y gloria de la tierra que le vió nacer.



Hermosa fué la fiesta que tuvo lugar el domingo próximo pasado en el Colegio de los RR. PP. Escolapios de esta villa con motivo de la Velada literaria-musical celebrada en honor de Santo Tomás de Aquino, patrono universal de las Escuelas. El espacioso salón de Actos arreglado con maestría y con un gusto exquisito era estrecho para contener la numerosa y escogida concurrencia. Las familias más respetables de la población se encontraban allí para estimular la virtud y el trabajo de la juventud, que es la esperanza de la sociedad y de la patria.

Después de ejecutarse una marcha triunfal, que todos escucharon con gusto, se dió principio á la lectura de las composiciones en prosa y en verso, castellanas, catalanas, latinas y francesas anunciadas en el programa, y originales muchas de ellas de los alumnos del 4.º y 5.º año del bachillerato. Todos los números del programa declamados perfectamente por los alumnos, fueron aplaudidos por la concurrencia, mereciendo especiales elogios los señoritos Morer, Cortés y Aymerich, por la entonación y delicadeza con que leyeron sus trabajos respectivos, y los señoritos Baudilio Descals y el pequeño Antonio Rodríguez, que promovieron la hilaridad de los asistentes al acto con sus alegres y chistosas poesías, siendo este último obsequiado por una distinguida señorita con un par de hermosísimas palomas.

La parte musical de la Velada dirigida por el acreditado Maestro P. Roca, fué desempeñada con afinación y ajuste, sobre todo la melodía alemana, *La oración de un Angel*, que supo interpretar bien el señorito José Artigas.

Después hizo uso de la palabra el R. P. Sors, Rector del Colegio, y con la fluidez del lenguaje y elocuencia que le caracteriza, probó con un discurso lleno de sublimes ideas y elevados conceptos y grande acopio de testimonios históricos, la trascendental influencia de la educación religiosa en la familia y en la sociedad y que allí en donde se la desconocía no había ni libertad, ni ciencia, ni progreso verdadero; siendo el desconocimiento de ella el principio y la causa precisa del decaimiento y ruina de los pueblos. Exhortó á los Padres de familia que no descuidasen asunto de tanta importancia para ellos, y puso fin al discurso felicitando á los niños por lo bien que se habían portado en la Velada y dando las gracias al público por haberse dignado solemnizar con su presencia este importantísimo acto. Al terminar fué calurosamente aplaudido.

Terminó esta simpática y agradable fiesta con un bien cantado himno á Santo Tomás por los alumnos de música.

Y ahora solo nos resta dar un voto de gracias á los entusiastas é ilustrados PP. Escolapios, que tanto se esmeran por el adelanto intelectual y moral de nuestros hijos, y que no dispensan sacrificio alguno por darnos pasatiempos tan agradables como el que nos proporcionaron el Domingo último.



El veintidos del próximo Abril, se substarán los acopios para la conservación de las carreteras de Santa Coloma de Farnés á San Juan las Abadesas y de Gerona á esta villa, por las cantidades respectivas de 14697'74 y 19.312.



El domingo próximo pasado tuvo lugar en el Salón de estas Casas Consistoriales la elección de nombramiento de compromisarios para senadores, resultando elegidos sin oposición, don Jaime Moliner y D. Pedro Soy.



Por tirar de la oreja á Jorje, la Guardia civil de esta villa detuvo en Castellfullit á D. José Expósito, D. José Lladó, D. Bartolomé Aulina y don José Jordá, poniéndolos á disposición del Juzgado municipal juntamente con la ruleta y dinero aprehendido.



D. Juan Agustí y Surroca, vecino de Castellfullit, ha solicitado ampliar la concesión que obtuvo, en 24 Octubre del año pasado, para el aprovechamiento de 800 litros de agua por segundo procedente del río Fluvia, con un salto de 3'92 metros, emplazando la toma en el manso Gridó, para lo cual necesita servidumbre de estribo de presa en la propiedad de D. Juan Gusiñé, y otra para construir un machón de fábrica en la de D. José Furcará, aprovechando la fuerza por medio de un cable trasmisor el cual necesita un apoyo en su trayecto.



Los señores profesores de Montagut y Beuda, pueden pasar á retirar del Sr. Habilitado de este partido el saldo del 1er. trimestre y á cuenta del 2.º los primeros, y el saldo del 2.º los de Beuda.



La importancia del pago de siniestros por una compañía de seguros contra incendios, es la expresión fiel de su preponderancia aseguradora y de su poder, porque se halla en relación directa con las operaciones que practica. *La Unión y El Fénix Español* se halla á la cabeza de las compañías de seguros que trabajan en España, en cuanto á indemnizaciones por siniestros, porque también es la primera en cuanto á operaciones. Dicha Compañía ha pagado por siniestros durante el año pasado, la suma de *dos millones cuatrocientos cuarenta mil setecientos dos pesetas veinte y tres céntimos*, lo cual es su mejor elogio.



Han visitado nuestra Redacción *La Censura Española*, de Madrid, y *La Comarca del Noya*, de San Sadurn de Noya. Agradecemos la deferencia y con gusto dejamos establecido el cambio.



MIL PESETAS POR UN SONETO

Certamen iniciado por D. Waldo Vizose

ADJUDICACIÓN DEL PREMIO

A la señora doña Juana Pacheco

Viuda de D. José Zorrilla.

Ilustre y afligida señora: La Providencia—al conceder á V. que fuese dulce compañera de los últimos años del excelso poeta que vistió de oro y luz nuestras viejas tradiciones y animó el polvo yerto de nuestra radiante vida pasada—también impuso á V., en dolorosa compensación de tan alto destino, que perdiendo á su compañero perdiese más que cualquiera otra triste viuda, pues perdió á la vez, como esposa al caro esposo, como española al poeta de la patria, y como dueña de respeto y honor al que la cercaba de rendidos homenajes y la sostenía en el decoro y dignidad sociales que por tantos títulos deben acompañarla siempre.

Unidos van, sin embargo, á la irreparable pérdida y al profundo dolor inefables consuelos, y como si el genio, por su esencia inmortal, quisiese probarnos que de la muerte se ríe y que en la tumba arde más viva su clara autorcha, corta

una nueva rama del añoso laurel, y la deja caer sobre el enlutado regazo de la que llora.

Jueces de un certamen excepcional, en que una crecida recompensa otorgada por generosa mano se ofreció al mejor soneto que ensalzase á la santa reina Isabel la Católica por su intervención en el descubrimiento del Nuevo Mundo, inmenso ha sido nuestro gozo cuando hecha la elección y roto el sobre que hostentaba el lema, deslumbro nuestros ojos el nombre preclaro de don José Zorrilla y nos convencimos de que había recaído el premio en una obra póstuma del que, agobiado con el peso de los años y de los achaques, todavía rimaba con astro valiente, dominando la sonora lengua que obedecía dócil á su mágico hechizo.

Ya que traidora enfermedad ha privado á Zorrilla de recoger el galardón, á los pies de V. le depositamos, señora, y juntamente con él la simpatía más noble, la compasión más tierna y la devoción más sincera de nuestras almas.—Emilio Castelar.—Juan Valera.—Emilia Pardo Bazán.

*A Isabel la Católica
por el descubrimiento de América.*

Vencedora en Granada, hallas mezquino el mundo antiguo, en la sublime idea que de tu pueblo tienes, y desea abrir tu alma á su expansión camino.

Proteges á Colon y el peregrino plan se logra por tí, que la europea ciencia extendiendo, en cuanto el mar rodea planta la cruz del Redentor divino.

Así tu gloria América proclama,
y á las naves de Hiran causa desdoro
y al bienhechor ejército de Osiris.

Sorata te alza al éter: Tequendama
le hunde en tu aplauso: Niágara sonoro
como nimbo de luz te ciñe el iris.

José Zorrilla.



EXTRACTO

De la sesión del Ilmo. Ayuntamiento

DIA 17 DE MARZO DE 1893.

Declarada abierta la sesión que presidió el señor Alcalde D. Nonito Escubós leyóse el acta de la anterior, la cual sin observación fué aprobada.

Seguidamente se tomaron los acuerdos siguientes: Que según costumbre asista la Corporación municipal á las funciones religiosas que se celebran durante las Semanas de Pasión y Santa.

Acceder á lo interesado por varios vecinos respecto á que se practiquen algunas reparaciones en la fuente de San Miguel á fin de conseguir que la misma esté provista del agua necesaria.

Nombrar una comisión mixta de señores concejales y vecinos para que practique las gestiones que estime más oportunas al objeto de llevar á cabo la realización del monumento que se trata de erigir al insigne patricio y eminente jurisconsulto D. Juan Pedro Fontanella.

Aprobar el nombramiento de Maestra interina provisional de una de las Escuelas de niñas de esta

villa que la Junta de instrucción pública hizo á favor de D.^a Adelaida Isern Roure.

Y finalmente se examinaron y aprobaron algunas cuentas pendientes de pago.



MERCADO DE OLOT

Medida de 80 litros.

Precio medio del viernes 17 Marzo de 1893.

Trigo.	á 18'00	Plas.	Panizo.	á 18'00	Plas.
Mezcladizo.	á 16'00	»	Judias.	á 23'00	»
Maiz.	á 11'50	»	Habas.	á 15'00	»
Fajol.	á 12'00	»	Arbejas.	á 18'00	»
Mijo.	á 12'50	»	Altramuces.	á 11'50	»



Sección religiosa.

Hoy Domingo 19. S. José, esposo de Nuestra Señora, Patrón de la Iglesia Católica.

Lunes 20. S. Niceto ob. y Sta. Fotina la Samaritana.

Martes 21. S. Benito abad y fundador.

Miércoles 22. S. Deogracias ob. y Sta. Catalina de Génova.

Jueves 23. El Beato José Oriol cf. y S. Victoriano mr.

Viernes 24. Los Dolores de Ntra. Sra., Stos. Timolao y Paúsides mrs.

Sábado 25. LA ANUNCIACIÓN DE NTRA. SRA. y S. Dimas el buen ladrón.

CUARENTA HORAS.—Continúan en la Iglesia Parroquial.—La exposición de S. D. M. empieza á las cinco y media.

OLOT.—Imprenta de Juan Bonet, calle Mayor, 3.—1893.



Así como Dios fundó los auxilios de nuestra Santa Religión para el alivio de las enfermedades del alma, así también para curar las dolencias del cuerpo ha creado los inmensos recursos de la Medicina. Los que la han estudiado con Fé, han realizado, al fin, la Esperanza de hallar un remedio que permite hoy ejercer la Caridad de curar positivamente á los que sufren Tos, Ronquera, Asma, Bronquitis y demás afecciones de la garganta y pecho, con el excelente Pectoral Santa Maria que combate con éxito seguro dichas dolencias. De venta en todas las farmacias y droguerías. Frasco 3 Ptas.

La Catalana

Compañía de seguros contra incendios y explosiones de gas á prima fija.

Autorizada por Real Decreto de 25 de Agosto de 1865

Establecida en BARCELONA DORMITORIO DE SAN FRANCISCO, 5 PRAL.

Capital social: 20.000,000 reales vellón.

Director gerente, Sr. D. Fernando de Delás, ex-Diputado á Cortes, abogado y propietario

CAPITALES ASEGURADOS: 1,913,542,627'90 PESETAS.

La Compañía ha satisfecho por 2.751 siniestros, la importante cantidad de 4.195,868'86 Ptas.

UNICA EN SU CLASE DOMICILIADA EN CATALUÑA

Representante: HIJOS DE J. MONSALVATJE.—Agente: JERÓNIMO PUJOLAR

HERNIAS (Trencats.)

Detención, alivio y curación radical de las hernias (trençats) se obtiene por medio del braguero mecánico regulador, acompañado del parche inventado por el especialista Sr. PALAU; recomendado por todas las eminencias médicas y premiado en la Exposición de Barcelona, con Real privilegio.

CALLE ANCHA, 12 y 14, al lado de la iglesia de la Merced, Barcelona.

Consultorio Ortopédico de 8 á 1 y de 3 á 8

Se vende un alambique de cabida seis mayales y un filtro de cobre para café.

Referencias en la imprenta y librería de Juan Bonet.

Banco Vitalicio de Cataluña

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA A PRIMA FIJA.
Domiciliada en Barcelona, calle ANCHA 64.

Capital social: 10.000,000 de PESETAS

Activo.	Ptas.	13.947,554'88
Reservas aplicadas á los riesgos en curso.	»	3.032,439'00
Riesgos en curso en 31 Diciembre 1890.	»	35.555,641'00
Importe de las primas anuales	»	1.373,144'95
Siniestros pagados durante el bienio de 1889-90.	»	732,406'93

Representante en Olot.—SRES. HIJOS DE J. MONSALVATJE.

AGENCIA DE NEGOCIOS DE
BASSOLS Y COMPANIA.

Se admiten toda clase de comisiones y representaciones.—Se confeccionan expedientes de quintas y se hacen toda clase de seguros.—A un módico interés y en primera hipoteca, se prestan hasta 25,000 duros.—Hay para vender varias fincas á precios ventajosísimos para el comprador.—Se dan referencias y se prestan fianzas.—Se admiten toda clase de encargos.

Horas de despacho: de 10 á 1 de la mañana y de 3 á 5 de la tarde.—Carnicerías 3.—2.º.—(CASA SOL)

Despatx de vins purs del país.

Carrer de Clivillers 16, OLOT.—Avans can Bidó.

SUCURSAL DE R. SALAS Y COMP. A
de CASTELLFULLIT.

¡Guerra als falsificadors de vins !!

A aquestos miserables que al mateix temps qu'arruïnan als negociants de bona fé, y embotxacan bons quartos, robant lo qu' en més estima tenen totas las personas, la salut. Segons las revistas de medicina més acreditadas d' Espanya y del extranjer, moltas indigestions y dispepsias son d'égudas á la falsificació de las begudas espirituosas, quals malalties al ferse crónicas son incurables, debilitantse l' organisme de las personas afectadas per aquestas, per falta d' una bona nutrició; fins que una vellesa y mort prematuras venen á posar fi á aquestas existencias.

Aixó es lo que la humanitat te que agrahir á aquets Borgias moderns. ¡Y pensar qu' encara se 'ls respecta y considera perque tenen diners! En una societat que no tingués lo sentit moral tant pervertit com aquesta, haurían de anar á viure á las espessetats dels boscos, impulsats per la vergonya; ó arrossegarian lo grillet del presitari.

Aquesta casa garanteix la pureza dels vins que ven.

Se serveix á domicili.—Preus econòmichs. 5